



Latvijas Republikas Patentu valde

RŪPNIECISKĀ ĪPAŠUMA APELĀCIJAS PADOME

Citadeles iela 7/70, Rīga, LV-1010, tālr. 67099637, fakss 67099650, e-pasts valde@lrpv.gov.lv, www.lrpv.gov.lv

Iebilduma lietas šifrs:
RIAP/2017/M 70 890-Ie
(OP-2017-43)

LĒMUMS

Rīgā

2018. gada 26. janvārī

Rūpnieciskā īpašuma apelācijas padome (turpmāk - Apelācijas padome) šādā lietas izskatīšanas sastāvā:

priekšsēdētāja – D. Liberte,
locekļi – I. Bukina un I. Plūme-Popova,
sekretāre – Z. Gavare,

2017. gada 30. novembrī un 2017. gada 15. decembrī Apelācijas padomes sēdē izskatīja iebildumu, kuru, vadoties no likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" (turpmāk – LPZ) 18. panta un Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma (turpmāk – RIIPL) 60. panta noteikumiem, 2017. gada 14. jūnijā fiziskas personas Vadima SOKOLOVA (Latvija) (turpmāk arī – iebilduma iesniedzējs) vārdā iesniegusi profesionālā patentpilnvarniece Ņ. Dolgicere pret preču zīmes **Balanss**

(preču zīmes īpašnieks – uzņēmēj sabiedrība AS TALLINK GRUPP (Latvija); pieteik. Nr. M-16-900; pieteik. dat. 02.08.2016; reģ. Nr. M 70 890; reģ. (publ.) dat. – 20.03.2017; 43. klases pakalpojumi)

reģistrāciju Latvijā.

Iebilduma pamatojums - sakarā ar apstrīdētās preču zīmes **Balanss** (reģ. Nr. M 70 890) līdzību Latvijā agrākajai iebilduma iesniedzēja preču zīmei **balans** (figurāla zīme; turpmāk – fig.) (reģ. Nr. M 59 446)



b a l a n s

un attiecīgo pakalpojumu identiskumu un līdzību pastāv iespēja, ka patērētāji minētās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas (LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punkts).

Iebilduma iesnieguma kopija saskaņā ar RIIPL 68. panta pirmās daļas noteikumiem 16.06.2017 tika nosūtīta apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāvei profesionālajai patentpilnvarniecei ar specializāciju preču zīmju jomā I. Leimanei, norādot atbildes iesniegšanas termiņu un kārtību. Apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāves profesionālās patentpilnvarniece ar specializāciju preču zīmju jomā K. Ostrovskas atbilde saņemta 18.07.2017, un 19.07.2017 tā nosūtīta iebilduma iesniedzēja pārstāvei.

Atbildē uz iebildumu apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāve saskaņā ar RIIPL 68. panta trešās daļas noteikumiem pieprasījusi iebilduma iesniedzējam iesniegt acīmredzamus un pietiekamus pierādījumus par pretstatītās zīmes **balans** (fig.) (reģ. Nr. M 59 446) faktiski izmantošanu attiecībā uz visiem pakalpojumiem, kuriem tā reģistrēta.

19.09.2017 un 14.11.2017 Apelācijas padomē saņemti iebilduma iesniedzēja puses papildu paskaidrojumi, kuri attiecīgi 20.09.2017 un 15.11.2017 nosūtīti apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāvei.

20.09.2017 Apelācijas padome pēc sava ieskata lietai noteikusi izskatīšanu mutvārdu procesā Apelācijas padomes sēdē.

Lietas izskatīšana tika uzsākta Apelācijas padomes sēdē 2017. gada 30. novembrī, kuras laikā apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāvis profesionālais patentpilnvarnieks ar specializāciju preču zīmju jomā G. Meržvinskis lūdza iebilduma iesniedzēja pusei iesniegt lietai pievienoto dokumentu, kas ir krievu valodā, attiecīgo fragmentu tulkojumu latviešu valodā. Līdz ar to lietas izskatīšana tika atlikta uz 2017. gada 15. decembri.

Iebilduma iesniedzēja puses dokumentu tulkojumi, kā arī papildu paskaidrojumi Apelācijas padomē saņemti 11.12.2017, un 12.12.2017 tie nosūtīti apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pusei.

Apelācijas padomes sēdē piedalījās:

- iebilduma iesniedzēja pārstāve profesionālā patentpilnvarniece ar specializāciju preču zīmju jomā M. Romanosa,

- apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāvis profesionālais patentpilnvarnieks ar specializāciju preču zīmju jomā G. Meržvinskis.

Aprakstošā daļa

1. Apstrīdētā preču zīme **Balanss** (reģ. Nr. M 70 890) reģistrēta kā vārdiska zīme 43. klases pakalpojumiem “apgāde ar uzturu”.

2. Iebilduma iesniedzējs ir pretstatījis figurālu preču zīmi **balans** (fig.) (pieteik. Nr. M-07-736; pieteik. dat. 30.05.2007; reģ. Nr. M 59 446; reģ. (publ.) dat. 20.08.2008; reģ. atjaunošanas dat. 30.05.2017), kuru veido uzraksts “balans”, virs kura novietots grafisks elements - viena virs otras novietotas divas treknas, nedaudz liektas līnijas, virs kurām atrodas aplis (grafiskais elements kopumā atgādina stilizētu cilvēka figūru).

Zīme reģistrēta 43. klases pakalpojumiem “apgāde ar uzturu; viesu izmitināšana” un 44. klases pakalpojumiem “ārstnieciskā aprūpe; veselības un skaistumkopšanas pakalpojumi cilvēkam”.

3. Iebilduma iesniedzēja puse, atsaucoties uz LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punktu, lūdz atzīt preču zīmes **Balanss** (reģ. Nr. M 70 890) reģistrāciju Latvijā par spēkā neesošu, iebilduma iesniegumā, papildinājumos pie iebilduma un Apelācijas padomes sēdes laikā argumentējot to šādi:

3.1. apstrīdētā zīme **Balanss** (reģ. Nr. M 70 890) pieteikta reģistrācijai 02.08.2016, bet pretstatītā zīme **balans** (fig.) (reģ. Nr. M 59 446) - 30.05.2007. Tātad pretstatītā zīme ir agrāka LPZ 7. panta otrās daļas izpratnē;

3.2. salīdzināmās zīmes ir reģistrētas identiskiem un ļoti līdzīgiem pakalpojumiem:

- gan apstrīdētā zīme, gan pretstatītā zīme ir reģistrēta 43. klases pakalpojumiem “apgāde ar uzturu”, tātad šajā apjomā pakalpojumi ir identiski,

- pretstatītās zīmes 43. klases pakalpojumi “viesu izmitināšana” un 44. klases pakalpojumi “ārstnieciskā aprūpe” un “veselības un skaistumkopšanas pakalpojumi cilvēkam” ir līdzīgi apgādes ar uzturu pakalpojumiem, jo visi šie pakalpojumi ir saistīti ar fiziskām aktivitātēm, uzturu un ārstnieciskām procedūrām, lai dotu iespēju cilvēkiem, kuri seko savai veselībai, ārējam izskatam un skaistumam, izmantot jaunākos sasniegumus atveseļošanās jomā, lai līdzsvarotu savu organismu un savestu to “balansa” stāvoklī, sniegt cilvēkiem zināšanas par optimālu rezultātu sasniegšanas veidiem veselības un skaistuma uzturēšanā, iemācīt cilvēkiem rast interesi un iedvesmu sava organisma atveseļošanas darbā un īstenot šo procesu komfortablā vidē zem viena jumta (skat. <http://www.iwcbalans.com/lv/wellness-centre/about-balans>);

3.3. apstrīdētā preču zīme **Balanss** ir līdzīga iebilduma iesniedzēja preču zīmei **balans** (fig.):

3.3.1. lai gan pretstatītā zīme **balans** (fig.) ir figurāla, tajā dominē vārdiskais apzīmējums “balans”, jo zīmes vizuālais noformējums neprevālē pār tās vārdisko daļu, turklāt vārdiskās daļas “balans” grafiskais izpildījums ir tikai nedaudz stilizēts, līdz ar to tā ir viegli uztverama un skaidri izlasāma. Ir jāņem vērā, ka, vērtējot preču zīmju līdzību, nozīmīgāka ir tieši vārdiskā daļa, jo ar to patērētāji nosauc un atceras preču zīmi;

3.3.2. gan apstrīdētā zīme, gan pretstatītās zīmes vārdiskā (dominējošā) daļa sastāv no viena vārda. Abos vārdos ir vienāds zilbju skaits – divas, proti, “Ba-lanss” un “ba-lans”. Apstrīdētā zīme sastāv no 7 burtiem, no kuriem 6 ir identiski pretstatītajai zīmei, turklāt tie visi ir izvietoti identiskā secībā. Apstrīdētā zīme **Balanss** pilnībā ietver agrākās zīmes vārdisko (dominējošo) daļu “balans”, pie tam abas zīmes tiks izrunātas ar vienādu uzsvāru – uz pirmo zilbi - atbilstoši latviešu valodas prasībām;

3.3.3. tādā apstrīdētā zīme fonētiski un vizuāli atkārtoti pretstatītās zīmes dominējošā elementa lielāko daļu, turklāt tieši sākumdaļu, kurai patērētāju uztverē ir noteicoša loma. Apstrīdētā zīme no pretstatītās zīmes atšķiras tikai ar vienu papildu burtu “-s” galotnē, bet šādu atšķirību vārdiskajos apzīmējumos patērētājs visdrīzāk nepamanīs – nedz tos aplūkojot, nedz arī tos izrunājot. Tādā fonētiski salīdzināmās zīmes ir identiskas, un apstrīdētā zīme un pretstatītās zīmes dominējošā daļa ir ar ļoti augstu vizuālo līdzību;

3.3.4. divi apzīmējumi ir konceptuāli identiski vai līdzīgi, ja tie tiek uztverti kā tādi, kam ir vienāds vai līdzīgs semantiskais raksturs (*skat. Eiropas Savienības Tiesas (EST; iepriekš – Eiropas Kopienu tiesa) prejudiciālā nolēmuma lietā C-251/95, SABEL BV v Puma AG, Rudolf Dassler Sport, 24. punktu*). Vārds “balanss” ir sinonīms vārdam “līdzsvars” (*skat. www.tezaurs.lv*). Tādā abām salīdzināmajām zīmēm ir vienāds semantiskais saturs, abas zīmes patērētājiem izraisīs vienādas jēdzieniskās asociācijas. Fakts, ka pretstatītās zīmes galotnē ir viens burts “s”, nemaina šī vārda jēdzienisko uztveri;

3.4. apgādes ar uzturu pakalpojumus izmanto dažādu vecumu un sociālo slāņu patērētāji, tādēļ secināms, ka attiecīgais patērētājs ir vidusmēra patērētājs, kura uzmanības līmenis, izmantojot attiecīgos pakalpojumus, ir zems;

3.5. tādā apstrīdētās zīmes **Balanss** un pretstatītās zīmes **balans** (fig.) radītais kopiespaids ir ar ļoti augstu līdzības pakāpi, ko papildina salīdzināmo pakalpojumu identiskums un augstā līdzības pakāpe. Īpaši jāņem vērā, ka vidusmēra patērētājam reti tiek dota iespēja veikt tiešu salīdzinājumu starp dažādām preču zīmēm un viņam ir jāuzticas nepilnīgam priekšstatam, ko viņš par tām ir saglabājis atmiņā (*skat. EST prejudiciālā nolēmuma lietā C-342/97, Lloyd Schuhfabrik Meyer & Co. GmbH pret Klijsen Handel BV, 26. punktu*). Ņemot vērā salīdzināmo zīmju vārdisko elementu identiskumu, ļoti augsto līdzības pakāpi, patērētāji var sajaukt zīmes un uztvert tās kā viena uzņēmuma dažādus preču zīmju variantus. Ja patērētājam ir pazīstama agrākā figurālā preču zīme **balans** (fig.), tad, parādoties jaunam, līdzīgam nosaukumam, patērētājs pievērsīs uzmanību kopīgajiem elementiem, nevis analizēs nebūtiskas atšķirības. Turklāt ir tipiski, ka vienam uzņēmumam vienlaikus pieder gan vārdiska zīme, gan arī kombinēta zīme, kurā ir ietverta vārdiskā preču zīme. Tādējādi patērētāji pieņems, ka pakalpojumus, kas apzīmēti ar apstrīdēto zīmi **Balanss** un pretstatīto zīmi **balans** (fig.), piedāvā viens un tas pats vai ekonomiski saistīti uzņēmumi;

3.6. par pretstatītās preču zīmes **balans** (fig.) izmantošanu Latvijā saistībā ar apgādi ar uzturu liecina šādi fakti un materiāli:

- preču zīme **balans** (fig.) tiek lietota komercdarbībā kā fiziskās un garīgās labsajūtas un veselības kluba nosaukums. Klubs atrodas Jūrmalā, Bulduros, Meža prospektā 49, un uz tā fasādes ir novietota pretstatītā preču zīme. Īpašnieki pakalpojuma apzīmēšanai izmanto angļu valodas vārdus *International Wellness Centre*, un vārds *wellness* latviski tiek tulkots kā “labjūte” (*skat. <http://termini.lza.lv>*);

- klubs “Balans” apvieno vairākus pakalpojumus zem viena jumta – tiek piedāvāti restorāna pakalpojumi, pirtis, aerobikas un trenāžieru zāle, baseini, boulinga zāles pakalpojumi, SPA un skaitumkopšanas pakalpojumi, arī speciāls pakalpojumu komplekss bērniem. Nevar ieiet kluba restorānā,

neieejot pašā klubā. Klubs sadarbojas ar bioloģisko saimniecību “Mazsālijas”, kur iepērk svaigus pārtikas produktus vairākas reizes nedēļā (skat. www.iwcbalans.com, aplūkots 18.09.2017 un 15.09.2017);

- daži no kluba “Balans” pakalpojumiem tiek apzīmēti ar papildu preču zīmēm, piemēram, **Sokolovskije bani** (pirtis), **Amber Wellness Spa** (skaistumkopšana) un **MyLife** (restorāns), tomēr visus šos pakalpojumus komersants piedāvā klubā “Balans” šī kluba klientiem. Klubs ir kā “vienas pieturas aģentūra”, kurā viesis var apmesties, vingrot, peldēt, uzlabot ārējo izskatu, izklaidēties, saņemt ārstu un arī uztura speciālistu konsultācijas, veselīgi paēst – klubs “Balans” piedāvā visus šos pakalpojumus (*lietai pievienots informatīvs buklets “MyLife in Balans” par šo klubu, kā arī ekrānuzņēmumi no Balans International Wellness Centre Facebook konta <http://www.facebook.com/iwcbalans/>, kas izgūti 04.12.2017*). Visu klubā “Balans” piedāvāto pakalpojumu preču zīmju īpašnieks ir viena un tā pati persona, proti, Vadims Sokolovs (zīmes **MyLife** (fig.) (reģ. Nr. M 61 756), **PIRTIS sokolovskije bani 2001** (fig.) (reģ. Nr. M 49 045), **AMBER SPA** (reģ. Nr. M 54 907) un **AMBER SPA BOUTIQUE HOTEL** (reģ. Nr. M 61 757)), visas šī zīmes tiek izmantotas ar viņa atļauju, un to izmantošana ir cieši saistīta. Patērētājs nevar nošķirt, kas tieši piedāvā pakalpojumu, jo, piemēram, pasākuma, kurā ēdināšanu nodrošina restorāns “MyLife”, organizators ir klubs “Balans” un reklāma pieejama kluba “Balans” telpās un Facebook kontā;

- preču zīme **balans** (fig.) tiek lietota, organizējot dažādus pasākumus, kuros iekļauta arī ēdināšana. Reklāmās šī preču zīme norāda uz norises vietu (klubā “Balans”) vai organizatoru (klubs “Balans”), piemēram, “*IWC Balans ... ielūdz stāvoklī esošas sievietes uz restorāna MyLife vēlajām brokastīm*” vai “*Balans... Ielūdz uz britu kinovakaru! Kinovakara laikā darbosies īpaša ēdienkarte ar britu tradicionāliem ēdieniem un dzērieniem no restorāna MyLife*” (*lietai pievienotas šo un vēl vairāku pasākumu reklāmas sludinājumu un plakātu izdrukas*);

- tāpat preču zīme **balans** (fig.) tiek lietota arī uz restorāna “MyLife” ēdienkartes un vīna kartes, kas norāda uz restorāna saistību ar klubu “Balans” (*lietai pievienotas restorāna “MyLife” ēdienkartes un vīna kartes kopijas*). Šajos gadījumos divas preču zīmes tiek lietotas paralēli, un tas nemazina atsevišķo daļu atšķirtspēju (skat. *Vispārējās tiesas (VT; iepriekš – Pirmās instances tiesa) sprieduma lietā T-146/15, hyphen GmbH pret Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma biroju (EUIPO)*, 57. punktu);

- atsevišķi no restorāna “MyLife” pakalpojumiem ēdināšanas pakalpojumi tiek piedāvāti arī kluba “Balans” boulinga zāles apmeklētājiem – gan pie boulinga celiņiem, gan arī sporta bārā. Tāpat arī pirts apmeklētāji var saņemt ēdināšanas pakalpojumus (*lietai pievienotas izdrukas no vietnes www.iwcbalans.com (aplūkots 18.09.2017 un 19.09.2017)*, kā arī boulinga centra un pirts ēdienkartes un sulu piedāvājuma karte). Sporta bārā pastāvīgi tiek piedāvāti ēdināšanas pakalpojumi un regulāri tiek organizēti dažādi pasākumi, kuros ieeja ir par velti, bet par samaksu tiek piedāvāti ēdieni un dzērieni. Sporta bārā un boulinga zālē tiek piedāvāts rīkot dažādas svinības, kas ietver ēdināšanas pakalpojumus, un sporta bāra un boulinga zāles pakalpojumiem tiek lietotas tikai preču zīmes **balans** un **balans bowling**, kuras no pretstatītās preču zīmes neatšķiras tik būtiski, lai mainītos tās atšķirtspēja (vārds “bowling” apraksta boulinga pakalpojumus);

- ar preču zīmi **balans** (fig.) tiek piedāvāti dienas centra pakalpojumi bērniem, kas iekļauj 3 ēdienreizes dienā. Tāpat tiek piedāvāti banketi un svētki bērniem, kas ietver arī ēdināšanas pakalpojumus (*lietai pievienotas izdrukas no vietnes www.iwcbalans.com (aplūkots 18.09.2017)* un “*Balans Kids*” kluba informācijas bukleta kopija);

- kluba “Balans” klientiem tiek piedāvāts sastādīt speciālu atveseļošanās/veselības uzlabošanas programmu, kur cita starpā ir iekļautas uztura speciālistu konsultācijas, kā arī pārtikas produktu panesamības tests. Tālāk klientiem tiek piedāvāta ēdināšana saskaņā ar speciāli izstrādātu programmu (*lietai pievienotas izdrukas no vietnes www.iwcbalans.com (aplūkots 18.09.2017 un 15.09.2017)* un informatīvs buklets par pārtikas produktu panesamības testu);

- informācija par klubu “Balans” pieejama arī drukātajos medijos krievu valodā, piemēram, izdevumos *Бизнес & Балтия* (08.06.2017), *Час* (25.08.2011), *бизнес КИАСС* (12/2015), *Люблю!* (37/2017) un *Pastaiga.ru* (4/2013);

- vispārpieņemta ir komercprakse, ka ēdienkartēs parasti netiek norādīts datums, kad tā ir sastādīta vai cik ilgi darbosies. Tāpat reklāmas materiālos nereti netiek norādīts gads, kad notiks attiecīgais pasākums, pieņemot, ka patērētāji saprot, ka reklamēti tiek tuvākajā laikā notiekošie pasākumi, nevis tie, kas notiks pēc gada vai diviem. Tāpēc reklāmas materiālos nereti ir norādīta tikai konkrēta mēneša diena, nenorādot gadu. Tomēr vairākās iepriekš minētajās ēdienkartēs cenas ir norādītas vienlaicīgi latos un eiro, tātd tās attiecināmas uz laika periodu, kad Latvija pievienojās eirozonai. Laika posms, kad cenas tika norādītas gan latos, gan eiro, ilga no 2013. gada 1. oktobra līdz 2014. gada 30. jūnijam. Savukārt

atsevišķās ēdienkartēs un citos reklāmas materiālos cenas norādītas tikai latos, kas liecina par periodu līdz 2013. gada 1. oktobrim;

- klubs "Balans" savu 10 gadu pastāvēšanu svinēja 2015. gada novembrī un decembrī, kā tas labi redzams reklāmas lapā par *Gala* vakaru, kurš notika 05.12.2015 (*lietai pievienota minētās reklāmas lapas kopija*). Kā tas izriet no dzīvē gūtiem novērojumiem, ja klubs pastāv vairāk nekā 10 gadus, tad to, visticamāk, apmeklē kādi klienti;

- lietai pievienotajos materiālos no *Balans International Wellness Centre Facebook* konta laiks, kad tie ir ievietoti šajā kontā, parādās aiz piebildes "Patīk šī lapa..". Ja pie materiāla nav norādīts gads, bet tikai mēnesis, tad tas attiecas uz 2017. gadu, jo tekošais (izgūšanas) gads informācijā neparādās.

4. Preču zīmes **Balanss** (reģ. Nr. M 70 890) īpašnieks (tā pārstāvji) atbildē uz iebildumu un Apelācijas padomes sēdē iebildumu neatzīst un lūdz to noraidīt, pamatojoties uz šādiem argumentiem:

4.1. runājot par to pakalpojumu salīdzinājumu, kuriem reģistrētas salīdzināmās zīmes, jāpiekrīt, ka gan pretstatītā, gan apstrīdētā zīme ir reģistrēta apgādei ar uzturu. Taču pretstatītā preču zīme **balans** (fig.) attiecībā uz apgādi ar uzturu netiek faktiski izmantota. Šī zīme tiek izmantota veselības un skaistumkopšanas pakalpojumiem, bet saistībā ar apgādi ar uzturu pretstatītās zīmes īpašnieks lieto grafisko apzīmējumu **MyLife** (skat. www.iwcbalans.com, aplūkots 17.07.2017). Veselības un skaistumkopšanas pakalpojumi, lai arī to ietvaros var tikt un arī tiek sniegtas konsultācijas par ēdināšanu, nav līdzīgi apgādei ar uzturu. Savukārt runājot par restorānu "MyLife", iebilduma iesniedzējs nav pievienojis lietai nevienu rēķinu par ēdināšanas pakalpojumu sniegšanu šajā restorānā, līdz ar to nav iespējams konstatēt, kāda preču zīme/kāds pakalpojumu sniedzējs tiek norādīts uz šī restorāna rēķiniem. Līdz ar to nav skaidrs, kas tad ir faktiskais preču zīmju izmantotājs. Lietā nav nekādu datu ne par klientu skaitu, ne arī par apgrozījumu, ir tikai bildes;

4.2. kaut arī salīdzināmajām zīmēm **Balanss** un **balans** (fig.) piemīt zināma līdzības pakāpe, vērtējot to sajaukšanas iespēju, ir jāņem vērā attiecīgo preču patērētāju uzmanības līmenis, kas var mainīties atkarībā no aplūkojamo preču vai pakalpojumu rakstura (skat. *EST prejudiciālā nolēmuma lietā C-342/97, Lloyd Schuhfabrik Meyer & Co. GmbH pret Klijsen Handel BV, 26. punktu*). Šajā iebilduma lietā iesaistītās zīmes nevar sajaukt vai uztvert kā savstarpēji saistītas, jo pretstatītā preču zīme **balans** (fig.) netiek faktiski izmantota attiecībā uz apgādi ar uzturu;

4.3. uz pēdējiem pieciem gadiem pirms iebilduma iesniegšanas faktiski attiecas tikai 2 pierādījumi par preču zīmes **balans** (fig.) (reģ. Nr. M 59 446) izmantošanu Latvijā, proti, ielūgums uz vēlajām brokastīm 31.03.2017 (sludinājums "*IWC Balans ... ielūdz stāvoklī esošas sievietes uz restorāna MyLife vēlajām brokastīm*") un ielūgums uz kluba "Balans" 10 gadu pastāvēšanas *Gala* vakaru, kurš notika 05.12.2015. Daļa no iesniegtajiem pierādījumiem nesatur norādi uz to rašanās periodu (uz fotogrāfijām nav datuma, ekrānuzņēmumiem nav iespējams konstatēt laika periodu, uz ko tie attiecas, daļa reklāmas bukletu nav datēti, uz ēdienkartēm nav datuma). Izdrukas no vietnes www.iwcbalans.com ir veiktas 2017. gada septembrī, kas ir pēc iebilduma iesniegšanas;

4.4. apzīmējumam "balans" piemīt vāja atšķirtspēja attiecībā uz uztura un veselības jomu, jo tajās bieži tiek lietots vārdu salikums "sabalansēts uzturs".

Motīvu daļa

1. No lietas materiāliem var konstatēt, ka iebildums ir iesniegts saskaņā ar LPZ un RIPL paredzēto kārtību, tādējādi nav šķēršļu, lai to izskatītu pēc būtības.

2. Iebilduma iesniedzējs atsauca uz LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punkta noteikumiem, kas nosaka, ka preču zīmes reģistrāciju var atzīt par spēkā neesošu, ja sakarā ar tās identiskumu vai līdzību agrākai preču zīmei un attiecīgo preču vai pakalpojumu identiskumu vai līdzību pastāv iespēja, ka attiecīgie patērētāji minētās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas.

3. LPZ 23. panta trešā prim daļa nosaka, ka, ja iebilduma iesniegums pilnībā vai daļēji pamatots ar agrāku preču zīmi, pēc kuras reģistrācijas pagājuši ne mazāk kā pieci gadi, apstrīdētās preču zīmes īpašnieks ir tiesīgs pieprasīt, lai iebilduma iesnieguma iesniedzējs sniedz acīmredzamus un pietiekamus pierādījumus par šīs agrākās preču zīmes faktisku izmantošanu atbilstoši šā panta noteikumiem. Apelācijas padome šādus iebilduma iesnieguma pamatojumus neņem vērā, ja pēc minētā pieprasījuma attiecīgie pierādījumi nav iesniegti vai ja šādu pierādījumu nav attiecībā uz pēdējiem pieciem gadiem pirms iebilduma iesnieguma iesniegšanas. Ja pretstatītā agrākā preču zīme tikusi izmantota tikai saistībā ar daļu no precēm vai pakalpojumiem, kuriem tā reģistrēta, Apelācijas padome izskata minētos iebilduma iesnieguma pamatojumus tikai attiecībā uz precēm un pakalpojumiem, par kuriem iesniegti acīmredzami un pietiekami pierādījumi.

4. Pieprasījums iesniegt acīmredzamus un pietiekamus pierādījumus par pretstatītās preču zīmes **balans** (fig.) (reģ. Nr. M 59 446) faktisko izmantošanu Latvijā iesniegts reizē ar atbildi uz iebildumu, līdz ar to saskaņā ar RIPL 68. panta trešās daļas noteikumiem tas uzskatāms par iesniegtu termiņā.

5. No iebilduma lietā esošajiem materiāliem izriet, ka pretstatītā preču zīme **balans** (fig.) (reģ. Nr. M 59 446) Latvijā reģistrēta 20.08.2008.

No LPZ 23. panta trešās prim daļas izriet, ka tiesības pieprasīt, lai iebilduma iesnieguma iesniedzējs sniedz acīmredzamus un pietiekamus pierādījumus par agrākās preču zīmes faktisku izmantošanu, attiecas uz tām pretstatītajām preču zīmēm, pēc kuru reģistrācijas uz iebilduma iesnieguma iesniegšanas brīdi ir pagājuši ne mazāk kā pieci gadi. Iebildums pret apstrīdētās preču zīmes **Balanss** (reģ. Nr. M 70 890) reģistrāciju iesniegts 2017. gada 14. jūnijā, tātad uz iebilduma iesnieguma iesniegšanas brīdi no pretstatītās zīmes reģistrācijas datuma Latvijā ir pagājuši vairāk nekā pieci gadi, un apstrīdētās preču zīmes īpašnieka pārstāve ir pamatoti pieprasījusi iebilduma iesniedzējam iesniegt pierādījumus par pretstatītās zīmes faktisku izmantošanu Latvijā.

6. Saskaņā ar LPZ 23. panta noteikumiem par preču zīmes izmantošanu uzskata preču zīmes lietošanu uz precēm, to iesaiņojuma, preču pavaddokumentācijā, preču vai pakalpojumu reklāmā vai citā saimnieciskā darbībā saistībā ar attiecīgajām precēm vai pakalpojumiem. Ja zīmi lieto ar tās īpašnieka piekrišanu, uzskata, ka zīmi lieto tās īpašnieks.

7. Lai novērtētu preču zīmes faktisku izmantošanu Latvijā LPZ 23. panta noteikumu izpratnē, attiecīgajai personai jāparāda:

- preču zīmes izmantošanas veids, proti, ka izmantota ir tieši reģistrētā preču zīme, vienlaikus ņemot vērā, ka par preču zīmes izmantošanu uzskata arī tādas preču zīmes lietošanu, kas atsevišķos nebūtiskos elementos atšķiras no reģistrētās preču zīmes, ja zīmes formā pieļautās izmaiņas neiespaido zīmes atšķirīgo raksturu un atšķirtspēju (LPZ 23. panta otrā daļa),
- preču zīmes izmantošanas vieta, proti, ka preču zīme ir izmantota Latvijā,
- preču zīmes izmantošanas laiks, proti, ka tā ir izmantota pēdējo piecu gadu laikā pirms iebilduma iesnieguma iesniegšanas,
- preču zīmes izmantošanas apjoms, proti, ka zīmes izmantošana atbilst mērķim iegūt vai uzturēt tirgū noteiktu vietu attiecīgajām precēm vai pakalpojumiem (LPZ 23. panta ceturtnā daļa), tātad - ka zīmes lietošanai nav vienīgi gadījuma raksturs.

8.1. Pretstatītā preču zīme **balans** (fig.) (reģ. Nr. M 59 446) ir reģistrēta kā melnbalta zīme. Arī pretstatītās zīmes īpašnieka pārstāves lietai pievienotajos materiālos (izņemot divus krāsainus bukletus - bukletu "MyLife in Balans" un bukletu par pārtikas produktu panesamības testu) ir redzams pretstatītās zīmes melnbalts attēls. Taču, aplūkojot mājaslapu www.iwcbalans.com (uz kuru kā saistītu ar pretstatītās zīmes īpašnieku norāda tā pārstāve), kā arī *Balans International Wellness Centre Facebook* kontu, redzams, ka tur tiek izmantota šīs zīmes krāsaina versija:



Līdz ar to Apelācijas padome secina, ka lietai, visticamāk, ir pievienotas melnbaltas izdrukas no attiecīgās mājaslapas un *Facebook* konta, un, visticamāk, arī pārējo lietas materiālu melnbaltas kopijas, un tas ir iemesls, kādēļ zīme lietas materiālos ir redzama melnbalta. Tajā pašā laikā jāsecina, ka zīmes krāsainajā versijā ir atpazīstama pretstatītā preču zīme **balans** (fig.) (reģ. Nr. M 59 446). Būtiskāko atšķirību rada tas, ka zīmes grafisko elementu veidojošās liektās līnijas un aplis pretstatītajā zīmē ir vienā un tajā pašā krāsā, taču krāsainajā zīmes versijā – katrs savā krāsā, tādējādi izceļot katru no elementiem attiecībā pret pārējiem. Tomēr, kopumā ņemot, šādas atšķirības preču zīmes radīto kopiespaidu kardināli nemaina, būtiski neiespaido zīmes atšķirīgo raksturu un atšķirtspēju.

8.2. Lietai pievienotajos materiālos preču zīme **balans** (fig.) redzama uz ēkas fasādes, vairāku pasākumu reklāmas sludinājumos un plakātos, uz restorāna “MyLife” un kinovakaru ēdienkartēm, uz restorāna “MyLife” vīna kartes, arī uz boulinga centra ēdienkartes un bērnu dienas centra bukletā. Preču zīme **balans** (fig.) redzama arī lietai pievienotajos attēlos no *Balans International Wellness Centre Facebook* konta, piemēram, attēlā par restorāna “MyLife” meistarklases nodarbību (uz telpas sienas), informācijā par svētkiem un banketiem bērniem, informācijā par pasākumiem boulinga centrā. Nav šaubu, ka lietošana uz ēdienkartēm un vīna kartēm vai, piemēram, vēlo brokastu reklāmas sludinājumā ir lietošana saistībā ar apgādi ar uzturu.

8.3. Lietā esošie materiāli par pretstatītās preču zīmes **balans** (fig.) (reģ. Nr. M 59 446) izmantošanu vērtējami attiecībā uz pēdējiem pieciem gadiem pirms iebilduma iesniegšanas, tas ir, laikposmā no 2012. gada jūnija līdz 2017. gada jūnijam.

Lielākā daļa pretstatītās zīmes īpašnieka pārstāves lietai pievienoto materiālu nav datēti - tas attiecas gan uz ēdienkartēm, gan ekrānuzņēmumiem, gan lielāko daļu no reklāmas sludinājumiem un plakātiem, arī fotogrāfijām. Tādi materiāli, kuros skaidri redzams, ka tie attiecas uz pēdējiem pieciem gadiem pirms iebilduma iesniegšanas, un kuros redzama preču zīme **balans** (fig.), lietā ir tikai daži, proti, sludinājums “*IWC Balans ... ielūdz stāvoklī esošas sievietes uz restorāna MyLife vēlajām brokastīm*”, kurā norādīts, ka vēlās brokastis notiks 31.03.2017, un ielūgums uz kluba “Balans” 10 gadu pastāvēšanas *Gala* vakaru, kurš paredzēts 05.12.2015. Datētas ir arī publikācijas izdevumos *Бизнес & Балтия* (08.06.2017), *бизнес КИАСС* (12/2015) un *Pastaiga.ru* (4/2013), taču tajās nav redzama pretstatītā figurālā zīme.

Jāpiekrīt iebilduma iesniedzēja pārstāvei, ka tas, ka ēdienkartē cenas ir norādītas vienlaicīgi gan latos, gan eiro, liecina, ka tās attiecināmas uz laika periodu, kad Latvija pievienojās eirozonai. Laika posms, kad cenas tika norādītas gan latos, gan eiro, ilga no 2013. gada 1. oktobra līdz 2014. gada 30. jūnijam, un tas attiecas uz pēdējiem pieciem gadiem pirms iebilduma iesniegšanas. Savukārt runājot par tām ēdienkartēm un citiem reklāmas materiāliem, kuros cenas ir norādītas tikai latos, - ir skaidrs, ka tās attiecas uz periodu pirms 2013. gada 1. oktobra, taču tās var attiekties arī uz laiku pirms 2012. gada jūnija.

Savukārt izdrukas no vietnes www.iwcbalans.com ir veiktas 2017. gada septembrī, kas ir pēc iebilduma iesniegšanas.

8.4. Apelācijas padome uzskata, ka no lietas materiāliem nekas nav konstatējams par pretstatītās preču zīmes **balans** (fig.) (reģ. Nr. M 59 446) izmantošanas apjomu. Iebilduma iesniedzējs nav pievienojis lietai nevienu rēķinu par ēdināšanas pakalpojumu sniegšanu attiecīgajā restorānā, lietā nav nekādu datu ne par apkalpoto klientu skaitu, ne arī par apgrozījumu saistībā ar pretstatītās preču zīmes **balans** (fig.) izmantošanu pēdējo piecu gadu laikā pirms iebilduma iesniegšanas. Lietā nav nekādu datu par to, cik cilvēki ir iepazinušies ar attiecīgo pakalpojumu un/vai pasākumu reklāmu. No tā vien, ka klubs *Balans International Wellness Centre* pastāv vairāk nekā desmit gadus, nevar automātiski izsecināt, ka pretstatītās preču zīmes **balans** (fig.) izmantošana pēdējo piecu gadu laikā pirms iebilduma iesniegšanas atbilst mērķim iegūt vai uzturēt tirgū noteiktu vietu attiecīgajiem pakalpojumiem. Arī Vispārējā tiesa ir norādījusi, ka “preču zīmes faktisko izmantošanu nevar pierādīt, pamatojoties uz varbūtībām un pieņēmumiem, bet tā būtu jāpierāda ar stingriem un objektīviem pierādījumiem par efektīvu un pietiekamu preču zīmes izmantošanu attiecīgajā tirgū” (*skat. VT sprieduma lietā T-191/07, Anheuser-Busch, Inc. pret Iekšējā tirgus saskaņošanas biroju (ITSB), 105. punktu un VT sprieduma lietā T-39/01, Kabushiki Kaisha Fernandes pret ITSB, 47. punktu*).

9. Ņemot vērā iepriekš minēto, Apelācijas padome uzskata, ka iesniegtie pierādījumi neaplicina pretstatītās preču zīmes **balans** (fig.) (reģ. Nr. M 59 446) faktisku izmantošanu Latvijā pēdējo piecu gadu laikā pirms iebilduma iesniegšanas attiecībā uz pakalpojumiem, kuriem tā reģistrēta, to skaitā gan attiecībā uz apgādi ar uzturu, gan arī citiem pakalpojumiem, kuriem šī zīme reģistrēta - viesu izmitināšanu, ārstniecisko aprūpi, veselības un skaistumkopšanas pakalpojumiem cilvēkam.

10. Apstrīdētās zīmes īpašnieka pārstāvis norāda, ka nav skaidrs, kas tad ir faktiskais preču zīmju, to skaitā zīmes **balans** (fig.), izmantotājs klubā *Balans International Wellness Centre*. Apelācijas padome uzskata, ka tam šajā lietā nav izšķirošas nozīmes. Apelācijas padome vērš vienīgi uzmanību uz to, ka, ja šī izmantošana notiktu bez pretstatītās zīmes īpašnieka piekrišanas, tad iebilduma iesniedzēja pārstāve, kas ir profesionāla patentpilnvariece, attiecīgos pierādījumus lietai nebūtu pievienojusi. Līdz ar to netieši var konstatēt, ka lietai pievienotie materiāli attiecas uz preču zīmes **balans** (fig.) lietošanu ar pretstatītās zīmes īpašnieka piekrišanu.

11. Līdz ar to saskaņā ar LPZ 23. panta trešās prim daļas noteikumiem Apelācijas padomei nav pamata ņemt vērā iebilduma iesniedzēja atsaukšanos uz LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punkta noteikumiem. Cita pamatojuma iebildumam nav.

Rezolutīvā daļa

Ņemot vērā šā lēmuma aprakstošajā un motīvu daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 93. panta noteikumiem un pamatojoties uz likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 23. panta trešās prim daļas un 7. panta pirmās daļas 2. punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. noraidīt Vadima SOKOLOVA iebildumu pret preču zīmes **Balanss** (reģ. Nr. M 70 890) reģistrāciju Latvijā;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamentam, pamatojoties uz šo lēmumu, Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 100. pantā noteiktajā kārtībā izdarīt Preču zīmju reģistrā, kā arī citā Patentu valdes dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar iebilduma pret preču zīmes **Balanss** (reģ. Nr. M 70 890) reģistrāciju Latvijā noraidīšanu.

Lietas dalībnieks, kas nepiekrīt šim lēmumam, var triju mēnešu laikā no šā lēmuma paziņošanas dienas (Paziņošanas likums, 5. līdz 9. pants) vērsties tiesā saistībā ar šo lēmumu atbilstoši Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 98. pantā un Civilprocesa likuma 30.³ nodaļā noteiktajai kārtībai.

Prasības pieteikums iesniedzams Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā. Personai, kas iesniegusi tiesā prasības pieteikumu, ir pienākums ne vēlāk kā septiņas dienas pēc prasības pieteikuma iesniegšanas informēt par to Apelācijas padomi. Lietas ierosināšana tiesā aptur Apelācijas padomes lēmuma izpildi.

Šis lēmums stājas spēkā Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 99. pantā noteiktajā kārtībā.

Lietas izskatīšanas sastāva priekšsēdētāja: /personiskais paraksts/ D. Liberte

Lietas izskatīšanas sastāva locekļi: /personiskais paraksts/ I. Bukina

/personiskais paraksts/ I. Plūme-Popova